

Antrag auf Verlängerung der Aufenthaltserlaubnis

Application for an extension of the residence permit

Oturma izninin uzatılması için dilekçe

طلب تمديد تصريح الإقامة

Заява на продовження проживання на території Німеччини

.Familienname Surname/Soyadi اللقب Прізвище	
Geburtsname Birth name/Kizlik soyadi الاسم عند الميلاد Дівоче прізвище	
Vorname First name/İsmi الاسم الأول Ім'я	
Geburtsdatum Date of birth/Dogum tarihi تاريخ الميلاد Дата народження	
Geburtsort Place of birth/Dogum yeri محل الميلاد Місце народження	
Geschlecht / Größe / Augenfarbe Gender/Cinsiyeti نوع الجنس / الطول / لون العينين Стать	
Familienstand/seit Marital status/Medeni hali الحالة الاجتماعية/منذ Сімейний статус	
Staatsangehörigkeit Nationality/Tabiiyeti الجنسية Громадянство	
Wohnort - Straße Place of residence- Road/Yer-Cadde	
Telefonnummer محل السكن - الشارع رقم الهاتف Адреса - вулиця / номер телефону	
Pass (genaue Bezeichnung) Passport (exact description) Hüviyet(Cinsi) جواز السفر (الوصف الدقيق) Паспорт	
- Nr. No./Numarasi رقم - - номер/серія	
- gültig bis - Date of expiry/ne zamana kadar muteber - سار حتى - дата закінчення	
- ausgestellt von - Issued by/neresi tarafından verildi - صادر من - орган видачі	
Ehegatte - Name ggf. Geburtsname Spouse - Name, if applicable, maiden name / Kocasinin veya karısının Soyadı farkliysa	

dogumdaki soyadi الزوج - الاسم عند الميلاد إذا لزم الأمر Подружжя - прізвище - Vorname -Surname/İsmi - الاسم الأول [م ' я - Staatsangehörigkeit - Nationality/Tabiiyeti - الجنسية Громадянство	
- Wohnort-Straße - Place of residence- Road/Yer-Cadde - محل السكن - الشارع Адреса проживання - вулиця - Geburtsdatum / Geburtsort - Date of Birth/ Place of Birth / Dogum tarihi/Dogum yeri - تاريخ الميلاد / محل الميلاد Дата народження	
Zweck des Aufenthaltes Purpose of stay İkametin amacı غرض الإقامة Ціль приїзду	
Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten? How do you cover your living expenses? Geciminizi ne ile temin ediyorsunuz ما هي سبل توفير مصاريف الحياة؟ Чим покриваєте ваші витрати?	
Beschäftigt bei Firma etc. Employed at company etc. Hangi firmada çalışıyorsunuz موظف لدى شركة وما إلى ذلك. - in (Ort - Straße) - in (place - street) /Firmanin adresi Yer ve Cadde - في (المكان - الشارع) Місце праці	
Verfügen Sie über deutsche Sprachkenntnisse? Sind Sie in der Lage, deutsche Texte zu lesen, zu verstehen und auch mündlich zu wiederholen - auch diesen Antrag? Do you have basic know German language skills? Are you able to read and understand German texts and to be repeated orally - this application too?/ Almanca biliyor musunuz? Almanca metinleri (bu dilekçeyi de) okuyabiliyor anlayabiliyor ve sözlü olarak tekrar edebiliyor musunuz? هل لديك معرفة باللغة الألمانية? هل أنت قادر على قراءة النصوص الألمانية وفهمها وتكرارها شفهيًا - بما في ذلك الطلب؟ Чи розмовляєте ви німецькою мовою? Чи вмієте читати/розмовляти, в тому числі цей формуляр?	erworben durch: nacin sticanja znanja: öğrenme şekli: اكتسبت من خلال: Відомо з:

Haben Sie Grundkenntnisse der Rechts und Gesellschaftsordnung und der Lebensverhältnisse der Bundesrepublik Deutschland?

Do you have basic knowledge of the Social order and the Living conditions of the Federal Republic Germany?

Hukuk ve toplum düzeniyle ilgili temel bilgilere ve Federal Almanya Cumhuriyeti'nin yaşam koşullarıyla ilgili bilgilere sahip misiniz?

هل لديك معرفة أساسية بالنظام القانوني والاجتماعي وظروف المعيشة في جمهورية ألمانيا الاتحادية؟

Чи знаєте закони Німеччини щодо проживання для іноземців?

erworben durch:

nacin sticanja znanja:

öğrenme şekli:

اكتسبت من خلال:

Відомо з:

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben können den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

I declare that I have given the above information correctly and completely to the best of my knowledge and belief. Incorrect or incorrect information can result in the withdrawal of the residence permit. Criminal charges can also be filed.

Yukarıda verdiğim bilgilerin doğru ve eksiksiz olduğunu temin ederim. Yanlış veya uygun olmayan şekilde verilen bilgilerin oturma izninin geri alınmasına neden olacağını biliyorum. Ayrıca hakkımda ceza davası da açılabilir.

أقر بأنني قدمت المعلومات المذكورة أعلاه بشكل صحيح وكامل حسب علمي واعتقادي. ويمكن أن تؤدي المعلومات الخاطئة أو غير الدقيقة إلى سحب تصريح الإقامة الدائمة. ويمكن أن يواجه أيضًا اتهامًا جنائيًا.

Вся дана мною інформація є правильною. Мені відомо, що у разі неправильної інформації мій документ на проживання буде скасований, я буду притягнутий/а до кримінальної справи і буде нанесений штраф.

Ort / Datum

Place, Date

Yer ve tarih

المكان / التاريخ

Місто/дата

Unterschrift (bei Minderjährigen bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres, Unterschrift des Erziehungsberechtigten)

Signature

İmza

التوقيع (توقيع ولي الأمر بالنسبة للقصر حتى إتمام 18 سنة)

Підпис

Datenschutzrechtliche Hinweise

Datenschutzrechtliche Hinweise: Die mit der Ausführung dieses Gesetzes betrauten Behörden dürfen gemäß § 86 Aufenthaltsgesetz (AufenthG) zum Zweck der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Personenbezogene Daten, deren Verarbeitung nach Artikel 9 Absatz 1 der Verordnung (EU) 2016/679 untersagt ist, dürfen erhoben werden, soweit dies im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich ist. In einzelnen Fällen dürfen besondere Arten personenbezogener Daten im Sinne von Art. 9 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) sowie entsprechende Datenschutzgesetze der Länder erhoben werden, wenn dies für die Aufgabenerfüllung nötig ist.

Hinweis:

Rechtsgrundlage für die Erhebung der Daten ist § 86 des Aufenthaltsgesetzes.

ملاحظة:

الأساس القانوني لجمع البيانات هو المادة 86 من قانون الإقامة.

Примітка:

Збір даної інформації закон ПАР 86 на проживання